



Des personnalités influentes du monde entier saluent la suspension par Barcelone de ses liens avec Israël

## Description

Artists for Palestine, 13 février 2023

Les acteurs Mark Ruffalo, Miriam Margolyes, Viggo Mortensen et Alia Shawkat, les auteures Arundhati Roy, Naomi Klein et Annie Ernaux, lauréate du prix Nobel de littérature 2022, font partie des plus de 50 personnalités publiques qui ont salué la suspension par la maire de Barcelone des liens avec les institutions officielles israéliennes.



---

Photo d'Ada Colau, maire de Barcelone, par Dave Stelfox

La semaine dernière, Ada Colau, maire de Barcelone, a annoncé la suspension, qui inclut l'annulation de l'accord de jumelage de Barcelone avec Tel Aviv, jusqu'à ce que les autorités israéliennes mettent fin à la violation systématique de la population palestinienne et se conforment pleinement au droit international.

Dans une [lettre](#) adressée au Premier ministre israélien Netanyahu, la maire a déclaré que cette décision faisait suite à une pétition lancée par une centaine d'organisations sociales et des milliers de résidents sous le slogan « Barcelone dit NON à l'apartheid, Barcelone dit OUI aux droits de l'homme ».

Aujourd'hui, des signataires de premier plan, dont les prix Nobel de la paix Mairead Maguire et Jody Williams et de la chimie George P. Smith, les réalisateurs Fernando Meirelles (Cités de Dieu), Cherien Dabis (Ozark, Only Murders in the Building) et Ken Loach (I, Daniel Blake), ainsi que les musiciens Marianne Faithful, Peter Gabriel, Seun Kuti et Brian Eno, ont signé une lettre saluant la position du maire.

La lettre reproche aux gouvernements de agir aux violations du droit international et des droits des Palestiniens commises par Israël « depuis des décennies », « par des gestes vides et tout en armant, finançant et protégeant son gouvernement de toute responsabilité ». La lettre poursuit en affirmant que la décision de la mairie de Barcelone « nous rappelle les conseils municipaux courageux qui ont été les premiers à couper les liens avec le régime d'apartheid en Afrique du Sud ». La lettre est également signée par Angela Davis et le député sud-africain Nkosi Zwelivelile « Mandla » Mandela, petit-fils de Nelson Mandela.

Dans un message personnel adressé au maire, le signataire de la lettre, Ronnie Kasrils, vétéran de la lutte contre l'apartheid en Afrique du Sud et ancien ministre du gouvernement de Mandela, a ajouté qu'il était « ravi de cette décision » qui, selon lui, « a des répercussions au-delà de Barcelone. Elle inspire la communauté internationale, et ceux entre nous qui vivent dans une Afrique du Sud libre et démocratique. »

L'avocat et auteur palestinien Raja Shehadeh, les législateurs Hanan Ashrawi et Mustafa Barghouti, et la fondatrice de Physicians for Human Rights-Israel, Ruchama Marton, ont également signé, de même que la philosophe Judith Butler et Nora Cortinas, cofondatrice des Mères de la Place de Mai, un mouvement qui a dénoncé les « disparitions » de la dictature argentine de 1974 à 1983. La lettre se termine en félicitant ceux qui s'expriment en faveur des droits de l'homme à Barcelone : « Vous nous donnez tous l'espoir que la justice, la liberté, l'égalité et la dignité pour tous peuvent prévaloir. »

La lettre est publiée dans son intégralité ci-dessous, ainsi que la liste des signataires.

**« Nous saluons la maire de Barcelone, Ada Colau, pour sa décision courageuse de suspendre les liens institutionnels avec Israël, y compris l'accord de jumelage avec Tel Aviv, jusqu'à ce que les Palestiniens puissent vivre en liberté, sans occupation militaire et sans apartheid. »**

---

**Cela nous rappelle les conseils municipaux courageux qui ont été les premiers à couper les liens avec le régime sud-africain de l'apartheid dans le passé.**

**À la suite des rapports des principales organisations palestiniennes, sud-africaines, israéliennes et internationales de défense des droits de l'homme qui désignent Israël comme un État d'apartheid et appellent à des mesures efficaces pour mettre fin à la complicité avec cet État, la décision de Barcelone devrait inspirer les institutions du monde entier à mettre fin à leur propre implication dans le maintien de régimes d'oppression. L'apartheid, après tout, est un crime contre l'humanité.**

**Nous, les soussignés, nous opposons au racisme sous toutes ses formes et défendons les principes de la justice et des droits de l'homme de manière holistique, en incluant les Palestiniens. Nous sommes moralement scandalisés par le fait que des gouvernements puissants agissent aux graves violations par Israël des droits des Palestiniens en vertu du droit international par des gestes creux et des expressions de «préoccupation», tout en armant, finançant et protégeant de toute responsabilité le système d'injustice israélien, vieux de plusieurs décennies, et en poursuivant les affaires comme si de rien n'était.**

**Avec le gouvernement israélien actuel, le plus à droite, raciste, sexiste et homophobe de tous les temps, la pression est plus nécessaire que jamais pour mettre fin à son impunité et à obliger à respecter les droits des Palestiniens en vertu du droit international.**

**Nous félicitons tous ceux qui ont rendu cette décision possible, en particulier les militants des droits de l'homme qui ont travaillé sans relâche et de manière désintéressée pour la faire aboutir. Vous nous donnez tous l'espoir que la justice, la liberté, l'égalité et la dignité pour tous peuvent prévaloir. »**

### **Signataires:**

Aki Kaurismäki ??? Réalisateur, scénariste

Alexei Sayle ??? Écrivain, humoriste, animateur de radio et de télévision

Alia Shawkat ??? Actrice

Angela Davis ??? Philosophe, universitaire

Annie Ernaux ??? Auteure, lauréate du prix Nobel

Arundhati Roy ??? Auteure

Bella Freud ??? Créatrice de mode

Brian Eno ??? Musicien, producteur

Cherien Dabis ??? Réalisatrice, scénariste, actrice

Christy Moore ??? Auteur-compositeur-interprète

Fernando Meirelles ??? Réalisateur, scénariste, producteur

George P. Smith ??? Biochimiste, lauréat du prix Nobel de chimie

Gillian Slovo ??? Auteure, dramaturge

Gloria Wekker â?? Auteure, universitaire  
Hanan Ashrawi â?? L'Ã©gislatrice, femme politique  
Jody Williams â?? Militante des droits de l'homme, laurÃ©ate du prix Nobel de la paix  
Judith Butler â?? Philosophe, Ã©crivaine  
Julie Christie â?? Actrice  
Kamila Shamsie â?? Auteure  
Ken Loach â?? RÃ©alisateur  
Lakhdar Brahimi â?? Diplomate algÃ©rien de l'ONU  
Liam Cunningham â?? Acteur  
Mairead Maguire â?? Militante pour la paix, laurÃ©ate du prix Nobel de la paix  
Marianne Faithful â?? Musicienne  
Mark Ruffalo â?? Acteur  
Maxine Peake â?? Actrice  
Michael Malarkey â?? Acteur  
Michael Mansfield KC â?? Avocat  
Mike Leigh RÃ©alisateur â?? ScÃ©nariste  
Mira Nair â?? RÃ©alisatrice  
Miriam Margolyes â?? Actrice  
Mustafa Barghouti â?? L'Ã©gislateur, homme politique  
Naomi Klein â?? Auteure  
Nkosi Zwelivelile Â« Mandla Â» Mandela â?? L'Ã©gislateur, Afrique du Sud  
Nora CortiÃ±as Cofondatrice â?? MÃ©res de la Place de Mai  
Paul Laverty â?? ScÃ©nariste  
Peter Gabriel â?? Musicien  
Raja Shehadeh â?? Ã©crivain et avocat  
Raji Sourani â?? Directeur, Centre palestinien pour les droits de l'homme  
Ramin Bahrani â?? RÃ©alisateur et scÃ©nariste  
Ramy Youssef â?? ComÃ©dien, acteur, Ã©crivain, rÃ©alisateur  
Robyn Slovo â?? Productrice de cinÃ©ma et de tÃ©lÃ©vision  
Ronan Bennett â?? ScÃ©nariste, auteur  
Ronnie Kasrils â?? Ancien ministre du gouvernement de Nelson Mandela  
Ruchama Marton â?? Fondatrice, MÃ©decins pour les droits de l'homme-IsraÃ©l  
Sara Driver â?? RÃ©alisatrice  
Sepideh Moafi â?? Actrice  
Seun Kuti â?? Musicien

Stephen Rea â?? Acteur

Suad Amiry â?? Auteure et architecte

Tunde Adebimpe â?? Musicien et acteur

V (anciennement Eve Ensler) â?? Dramaturge

Viggo Mortensen â?? Acteur, scénariste, réalisateur, producteur

Yanis Varoufakis â?? Législateur et économiste

## Déclarations supplémentaires des signataires :

« Je me réjouis de la décision de la maire de Barcelone, Ada Colau, de suspendre les liens de sa ville avec Tel Aviv en solidarité avec le courageux peuple de Palestine et en protestation contre la suppression brutale de ses droits par Israël. Sa position inspirante représente les meilleures qualités du peuple d'Israël de sa ville, dont elle représente les sentiments. Cette solidarité significative avec la juste cause du peuple palestinien se répercute au-delà de Barcelone. Elle inspire le peuple palestinien ainsi que la communauté internationale et ceux d'entre nous qui vivent dans une Afrique du Sud libre et démocratique. La position de Barcelone donne de l'énergie au mouvement mondial BDS pour imiter ce qui a permis de mettre fin à l'apartheid en Afrique du Sud et d'exercer une pression similaire sur l'apartheid en Israël ».

**Ronnie Kasrils**, vétéran de la lutte anti-apartheid et ancien ministre des renseignements dans le gouvernement de Nelson Mandela, Afrique du Sud.

**Mustafa Barghouti**, législateur palestinien, message vidéo :

Dr @MustafaBarghouti, leader of the Palestinian National Initiative & elected MP, expresses gratitude for the courageous decision by the Mayor of Barcelona to suspend all institutional ties with apartheid Israel.

[#BarcelonaSaysNoToApartheid pic.twitter.com/Wpg3PcR2RK](https://twitter.com/Wpg3PcR2RK)

â?? BDS movement (@BDSmovement) [February 10, 2023](https://twitter.com/Wpg3PcR2RK)

**Hannan Ashrawi**, législatrice palestinienne, message vidéo :

<https://twitter.com/miftahpal/status/1624364630435831809?s=20&t=DAJDTzQ-cKcNenQg8l6Jw>

Source: [Artists for Palestine](https://www.artistsforpalestine.org/)

Traduction: AGP pour l'Agence Média Palestine

## Tags

1. Ada Colau
2. Annie Ernaux

3. apartheid
4. Barcelone
5. lettre
6. Mark Ruffalo
7. Miriam Margolyes

**date crée**  
2023/02/13